

**Zeitschrift:** Aînés : mensuel pour une retraite plus heureuse  
**Herausgeber:** Aînés  
**Band:** 14 (1984)  
**Heft:** 4

**Rubrik:** Savez-vous planter les choux? : en avril, n'enlève pas un fil...

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

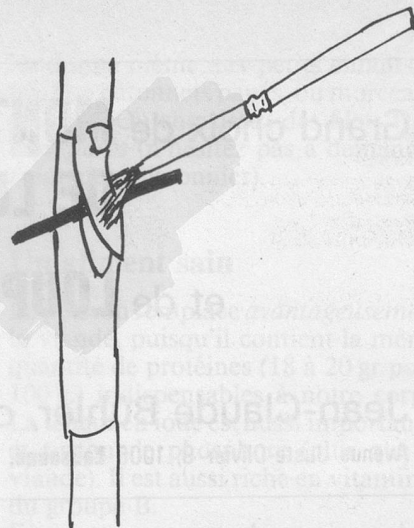
**Download PDF:** 30.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**



## Savez-vous planter les choux?

Michèle Dizerens-Sugnaux



Après avoir bien arrosé la plante, pratiquez une incision que vous maintiendrez ouverte par une allumette. Badigeonnez l'entaille de poudre à base d'hormone d'enracinement.

# En avril, n'enlève pas un fil...

...l'auteur de ce proverbe n'était certainement pas un jardinier. En effet, comment tourner un carreau de potager, tailler les rosiers, biner les salades, repiquer les semis sans enlever son gros pull d'hiver ou simplement retrousser ses manches? Ce n'est pas un fil que j'enlève, le soleil d'avril revenu, mais tout ce qui peut entraver les mouvements, car ce n'est pas le moment de ménager nos efforts.

Mi-avril, tout devra être net et prêt à recevoir les légumes semés sous abri en mars ou plus simplement achetés chez le maraîcher. Alors, à nos bêches, triandine, sécateur ou sarcleret!

Sur un sol préparé, commencez ou poursuivez les semis de carottes, radis, épinards, pois, persil. Repiquez les plants de choux et procédez à la mise en place des plantons de laitues pommées. Transplantez les tomates en godets et gardez-les sous serre jusqu'en mai-juin.

La taille des rosiers doit se terminer rapidement. Veillez à ne laisser aucune feuille de l'an passé: elles sont porteuses de maladies. Éliminez au plus vite les gourmands qui épuisent les rosiers. Ils poussent généralement sous la greffe et s'identifient facilement.

## Terrasses et balcons

Si vous avez encore un peu de temps avant le grand boum des balcons fleuris, songez déjà à leur aménagement futur: pin sylvestre nain, cyprès, thuya, laurier cerise, camélia, coto-neaster, etc. se cultivent fort bien en pot et font d'excellents coupe-vent. N'employez jamais de pots tachés de calcaire ou de pourriture.

Vous pouvez commencer à semer les corbeilles d'argent et d'or, les ageratum bleus, les petits phlox, le sedum aux feuilles bleues et or, les tagètes (sous abri), etc.

Pour changer un peu, prévoyez un coin «herbes aromatiques»: basilic, sarriette, cerfeuil, sauge, persil, laurier, thym, romarin, estragon, ciboulette, menthe, oseille poussent très bien en pots ou en bacs.

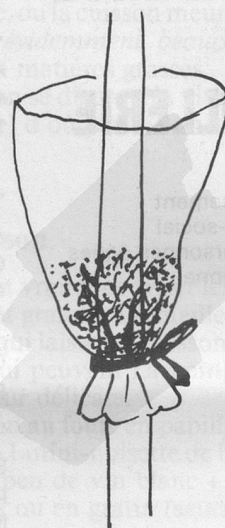
Dahlias, bégonias pleureurs, hemerocallis, hortensias, œillets de poète, petits asters, pavots, herbe aux écus, soucis, etc., rares sont les fleurs qui ne viennent pas en jardinière. Ayez de l'audace, de la fantaisie. Semez ce qui vous plaît, lisez attentivement les instructions ou... attendez de tout trouver sur le marché!

## A propos de Ficus

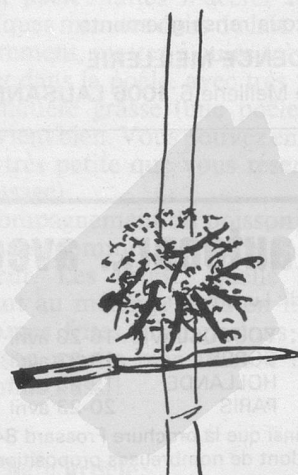
Extrêmement sensible au froid (pour toute sécurité, évitez des températures inférieures à 15°) aux courants d'air et aux changements brusques de température, le Ficus perd souvent ses feuilles quelque temps après avoir subi de mauvais traitements et il n'est pas rare que le superbe spécimen reçu ou acheté voie sa tige se dégarnir à la base. Si le caoutchouc se trouve dans une grande jardinière, il est possible d'habiller cette nudité par un Ficus pumila rampant ou grimpant à feuilles marquées de nervures saillantes.

Empoté seul, un Ficus dégarni retrouvera toute sa beauté par un marcottage aérien (voir dessin). Facilement encombrant s'il est planté dans une grande terrine, sa croissance restera limitée si vous le laissez dans un pot apparemment trop petit. A condition, bien sûr, qu'une nourriture substantielle lui soit administrée.

M. D.-S.



Fixez un plastique sous l'incision et remplissez de tourbe humide, puis refermez le haut du sac.



Au bout de dix semaines environ apparaîtront les premières racines. Enlevez le sac en plastique, coupez la tige et repotez la plante dans un bon terreau. Attendez quelques semaines avant de faire un apport d'engrais, afin d'éviter de brûler les racines.